

SCENE 38 · NUMBER 7

เจ็บตรงไหน

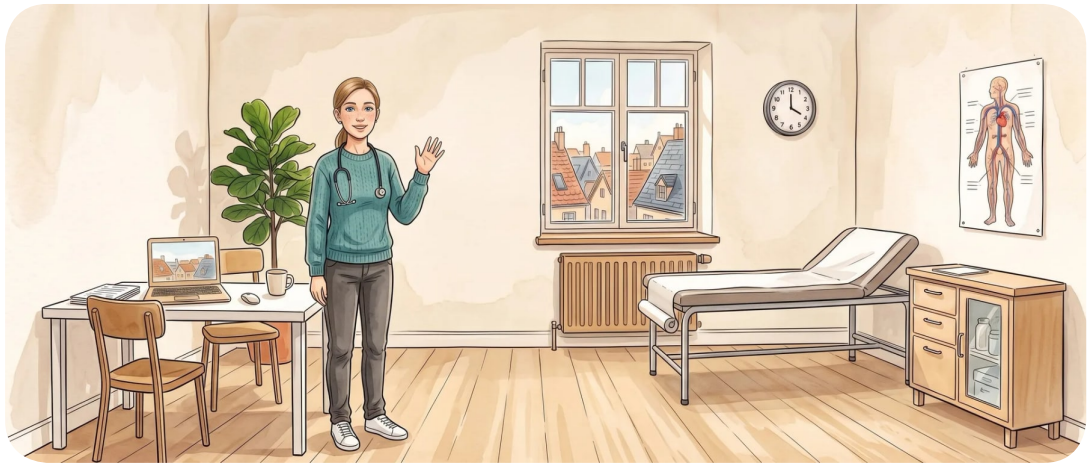
Four o'clock. The doctor is Mali's mother, from the birthday party. Where does it hurt? You don't know the word, so you point. "How do you say this?"

56 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

A bad day

Thai

Read & listen
online



LEARNING GOAL

I can say what hurts, understand a doctor's instructions and ask how to say a word.

วรรณ = ■ Lena (Lukas) = ○

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

■ สวัสดีค่ะ เชิญเข้ามา แล้วนั่งก่อนค่ะ

■ เจ็บตรงไหนคะ

You don't know the word, so you point at your throat.

- ☐ ตรงนี้ค่ะ ภาษาไทยเรียกว่าอะไรคะ (ตรงนี้ครับ ภาษาไทยเรียกว่าอะไรครับ)

■ คอค่ะ เจ็บคอใช่ไหมคะ

- ☐ ใช่ค่ะ (ใช่ครับ) แล้วก็ ปวดหัวด้วยค่ะ (ปวดหัวด้วยครับ)

■ เป็นมาตั้งแต่เมื่อไรคะ

- ☐ เป็นมาตั้งแต่วันเสาร์แล้วค่ะ (เป็นมาตั้งแต่วันเสาร์แล้วครับ)
วันศุกร์ซ้อมดนตรีข้างนอก ตอนฝนตกค่ะ (ตอนฝนตกครับ)

■ อ้าปากค่ะ พูดว่า อา

- ☐ อaaa

■ หายใจลึกๆค่ะ อีกครั้งนะคะ

■ เจ็บหลังด้วยไหมคะ แล้วก็ หูด้วยไหมคะ

- ☐ หลังไม่เจ็บค่ะ แต่หูข้างหนึ่งเจ็บนิดหน่อยค่ะ (หลังไม่เจ็บครับ
แต่หูข้างหนึ่งเจ็บนิดหน่อยครับ)

She takes your temperature.

■ สามสิบเจ็ดจุดห้า มีใช้นิดหน่อยค่ะ

○ อันตรายไหมคะ (อันตรายไหมครับ)

■ ตอนนี้ยังไม่อันตรายค่ะ นอนก็ชั่วโมงคะ

○ น้อยเกินไปค่ะ กลางคืนได้ยิมนทรีมเปิดตลอดค่ะ (น้อยเกินไปครับ
กลางคืนได้ยิมนทรีมเปิดตลอดครับ)

She sighs.

■ รู้จักทรีมเปิดนั้นค่ะ

■ ต้องพักผ่อนนะค่ะ แล้วก็ ต้องกินอะไรด้วยค่ะ

○ มะลิกี้พูดแบบนี้เรื่องเลิอะคะ (มะลิกี้พูดแบบนี้เรื่องเลิอะครับ) เลิอะไม่ดู แค่วิวคะ
(แค่วิวครับ)

■ ใช่ค่ะ ลูกสาวรู้เรื่องพวกนี้ดี

■ พักผ่อน แล้วก็ ดื่มน้ำให้พอ ซากี้ดีค่ะ

■ ต้องกินอะไรด้วยนะค่ะ ร้านยาช่วยเรื่องเจ็บคอได้

○ ขอบคุณค่ะ (ขอบคุณครับ) คุณหมอ วันเสาร์ไปงานเทศกาลได้ไหมคะ
(วันเสาร์ไปงานเทศกาลได้ไหมครับ)

■ ไปได้ เฉพาะไม่มีไข้ แล้วก็ มีแรงพอค่ะ ตอนนี้ต้องพักก่อน

Vocabulary

DOING THINGS

หายใจ breathe

THE BODY

หู ear

หลัง back

อ้าปาก open your mouth

ไข้ fever

FOOD

ผลไม้ fruit

ผัก vegetables

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

ลึก deep

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 สวัสดิ์ค่ะ เชิญเข้ามา แล้วนั่งก่อนค่ะ

☐ A Lena

☐ B วรรณ

2 ต้องพักผ่อนนะคะ แล้วก็ ต้องกินอะไรด้วยค่ะ

☐ A Lena

☐ B วรรณ

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 ใช้ค่ะ แล้วก็ ปวดหัวด้วยค่ะ

- ☐ A Since Saturday. On Friday I practised music outside while it was raining.
- ☐ B You need to eat something too. The pharmacy can help with the sore throat.
- ☐ C Yes, and my head hurts too.

2 มะลิก็พูดแบบนี้เรื่องเสือค่ะ เสือไม่ดุ แค่อหิวค่ะ

- ☐ A Too few. At night I hear a trumpet all the time.
- ☐ B Mali says the same kind of thing about Suea. Suea isn't fierce, just hungry.
- ☐ C Open your mouth. Say ah.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Thai sentence.

1 Open your mouth. Say ah.

- ☐ A สวัสดีค่ะ เหมียวเข้ามา แล้วนั่งก่อนค่ะ
- ☐ B เจ็บตรงไหนคะ
- ☐ C อ้าปากค่ะ พูดว่า อา

2 You can go, only if you don't have a fever and if you have enough energy. For now, you need to rest first.

- ☐ A ขอขอบคุณค่ะ คุณหมอ วันเสาร์ไปงานเทศกาลได้ไหมคะ
- ☐ B อaaa
- ☐ C ไปได้ เฉพาะไม่มีไข้ แล้วก็ มีแรงพอค่ะ ตอนนี้ต้องพักก่อน

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

1

แล้วก็

พักผ่อน

ชาก็ดีค่ะ

ต้มน้ำให้พอ

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ ไปได้ เฉพาะไม่มีไข้ แล้วก็ มีแรงพอค่ะ ตอนนี้ต้องพักก่อน
- ☐ ไข้ค่ะ แล้วก็ ปวดหัวด้วยค่ะ
- ☐ พักผ่อน แล้วก็ ต้มน้ำให้พอ ชาก็ดีค่ะ
- ☐ ต้องพักผ่อนนะคะ แล้วก็ ต้องกินอะไรด้วยค่ะ
- ☐ อ้าปากค่ะ พูดว่า อา

SCENE 38 · WORDS

เจ็บตรงไหน

Where does it hurt?

4 Exercises · Duration: 10 min.

A bad day

Thai

Read & listen
onlineลึก
deepหายใจ
breatheหู
earหลัง
backอ้าปาก
open your
mouthไข้
feverผลไม้
fruitผัก
vegetablesท้อง
stomachจอง
book (a room)

Words

FROM THE SCENE

ลึก

deep

หายใจลึกๆค่ะ อีกครั้งนะคะ

หายใจ

breathe

หายใจลึกๆค่ะ อีกครั้งนะคะ

หู

ear

เจ็บหลังด้วยไหมคะ แล้วก็ หูด้วยไหมคะ

หลัง

back

เจ็บหลังด้วยไหมคะ แล้วก็ หูด้วยไหมคะ

อ้าปาก

open your mouth

อ้าปากค่ะ พูดว่า อ

ไข้

fever

สามสิบเจ็ดจุดห้า มีไข่นิดหน่อยค่ะ

ผลไม้

fruit

ผัก

vegetables

NEW WORDS

ท้อง

stomach

ฉันปวดท้องค่ะ

จอง

book (a room)

ฉันจองห้องค่ะ

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 หลัง

- ☐ A back
- ☐ B four
- ☐ C zero

2 อ้าปาก

- ☐ A autumn
- ☐ B open your mouth
- ☐ C student

3 หู

- ☐ A hair (on the head)
- ☐ B story
- ☐ C ear

4 ท้อง

- ☐ A stomach
- ☐ B here is
- ☐ C well / fine

5 ผลไม้

- ☐ A homework
- ☐ B eight
- ☐ C fruit

6 ใช้

- ☐ A fever
- ☐ B question
- ☐ C address

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

เจ็บ ตรง ใช้ สวัสดี

_____ค่ะ เชิญเข้ามา แล้วนั่งก่อนค่ะ

Meaning: Hello. Please come in and sit down first.

เจ็บ ตรง ไช่ สวัสดิ์

_____ตรงไหนคะ

Meaning: Where does it hurt?

สวัสดิ์ เจ็บ ตรง ไช่

_____นี่คะ ภาษาไทยเรียกว่าอะไรคะ

Meaning: Here. What is this called in Thai?

เจ็บ ตรง ไช่ สวัสดิ์

คอคะ _____คอไช่ไหมคะ

Meaning: The throat. Your throat hurts, right?

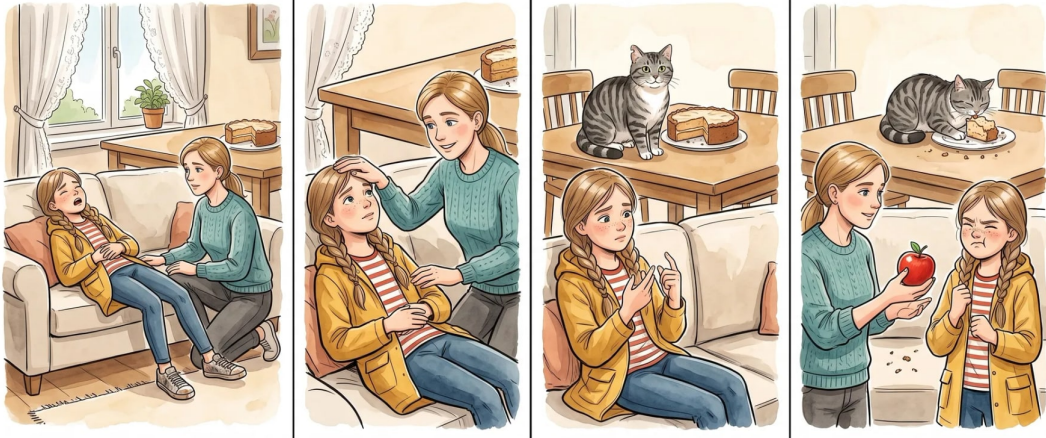
ตรง สวัสดี ใช่ เจ็บ

_____ค่ะ แล้วก็ ปวดหัวด้วยค่ะ

Meaning: Yes, and my head hurts too.

W3) MUM, MY STOMACH HURTS!

Fill the speech bubbles.



ผลไม้ ท้อง ไข้ แค้ก

มะลิ: แม่ หนูปวด_____!

วรรณ: อืม ไม่มี_____นะ

มะลิ: กินแต่เค้ก แล้วก็ แพนเค้ก แล้วก็ _____

วรรณ: ห้ามเค้กแล้ว กิน_____

Meaning: 1. Mum, my stomach hurts!

2. Hmm. No fever.

3. Only eating cake, and pancakes, and cake.

4. No more cake. Eat fruit.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

ใช่ ตรง เจ็บ สวัสดี

_____ค่ะ เชิญเข้ามา แล้วนั่งก่อนค่ะ

Meaning: Hello. Please come in and sit down first.

ใช่ ตรง สวัสดี เจ็บ

_____ตรงไหนคะ

Meaning: Where does it hurt?

ตรง เจ็บ สวัสดี ใช่

_____นี่คะ ภาษาไทยเรียกว่าอะไรคะ

Meaning: Here. What is this called in Thai?

ใช่ สวัสดี ตรง เจ็บ

คอคะ _____คอใช่ไหมคะ

Meaning: The throat. Your throat hurts, right?

ใช่ สวัสดี เจ็บ ตรง

_____ค่ะ แล้วก็ ปวดหัวด้วยค่ะ

Meaning: Yes, and my head hurts too.

นัด สะดวก ว่าง

Advice and what you should do

6 Exercises · Duration: 20 min.

A bad day

Thai

Read & listen
online



Advice and what you should do

For appointments, Thai often gives day and time with patterns such as **วันที่... เวลา...** or **วัน... เวลา....** Clinic staff may ask **สะดวกไหมคะ** to check whether the suggested time works for someone.

To request a booking, useful chunks are **ขอนัด...** and **ขอจอง....** To ask for an earlier time, Thai often says **มีนัดเร็วกว่านี้ไหมคะ.**

ว่าง means free, while **สะดวก** means convenient or suitable. In booking situations, both are common, but **สะดวกไหม** is especially natural from staff.

Form	Example	Meaning
วันที่... เวลา...	วันที่ยี่สิบเจ็ด เวลา สิบโมง	on the 27th at 10 o'clock
สะดวกไหม	บ่ายสี่ สะดวกไหมคะ	is that convenient?
ว่างไหม	พรุ่งนี้ว่างไหมคะ	are you free tomorrow?
ขอนัด / ขอจอง	ขอจองวันนี้บ่ายสี่	I'd like to book ...

วันที่ยี่สิบเจ็ด เวลาสิบโมง

on the 27th at ten o'clock

บ่ายสี่ สะดวกไหมคะ

Is four in the afternoon convenient?

พรุ่งนี้ว่างไหมคะ

Are you free tomorrow?

ขอจองวันนี้บ่ายสี่ได้ไหมคะ

Can I book today at four?

ฉันขอนัดวันศุกร์เก้าโมงค่ะ (ผมขอนัดวันศุกร์เก้าโมงครับ)

I'd like an appointment on Friday at nine.

ฉันไม่สะดวกวันนี้ค่ะ (ผมไม่สะดวกวันนี้ครับ)

Today isn't convenient for me.

มีนัดเร็วกว่านี้ไหมคะ

Is there an earlier appointment?

ตอนนี้ยังไม่มีเลยคะ

There isn't one at the moment at all.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

- 1 วันที่ยี่สิบเจ็ด เวลา สิบโมง

Meaning: on the 27th at ten o'clock

- 2 บ่ายสี่ สะดวก ไหมคะ

Meaning: Is four in the afternoon convenient?

- 3 พรุ่งนี้ ว่างไหมคะ

Meaning: Are you free tomorrow?

4

บอจองวันนี้

บ่ายสี่ได้ไหมคะ

Meaning: Can I book today at four?

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 วันที่ยี่สิบเจ็ด เวลา_____

- (A) บ่ายสี่
- (B) วันเสาร์
- (C) สิบโมง

Meaning: on the 27th at ten o'clock

2 บ่ายสี่ สะดวก_____คะ

- (A) เลย
- (B) ด้วย
- (C) ไหม

Meaning: Is four in the afternoon convenient?

3 พรุ่งนี้_____ไหมคะ

- ☐ A เร็ว
- ☐ B ว่าง
- ☐ C เจ็บ

Meaning: Are you free tomorrow?

4 บอจองวันนี้_____ได้ไหมคะ

- ☐ A สามขึ้น
- ☐ B ป้ายสี่
- ☐ C สองวัน

Meaning: Can I book today at four?

5 จันทอนัดวันศุกร์_____ค่ะ

- ☐ A เก้าโมง
- ☐ B คอ
- ☐ C แมว

Meaning: I'd like an appointment on Friday at nine.

6 ฉันไม่สะดวก_____ค่ะ

- ☐ A นิดหน่อย
- ☐ B วันนี้
- ☐ C ตรงนี้

Meaning: Today isn't convenient for me.

7 มีนัดเร็วกว่านี้_____ค่ะ

- ☐ A ใหม่
- ☐ B ด้วย
- ☐ C มาก

Meaning: Is there an earlier appointment?

8 ตอนนี้ยังไม่มี_____ค่ะ

- ☐ A เลย
- ☐ B แล้ว
- ☐ C มาก

Meaning: There isn't one at the moment at all.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

เร็ว ว่าง

พรุ่งนี้ _____ ไหมคะ

Meaning: Are you free tomorrow?

สามขึ้น บ่ายสี่

บอจองวันนี้ _____ ได้ไหมคะ

Meaning: Can I book today at four?

ขอ เก้าโมง

ฉันขอนัดวันศุกร์_____ค่ะ

Meaning: I'd like an appointment on Friday at nine.

ตรงนี้ วันนี้

ฉันไม่สะดวก_____ค่ะ

Meaning: Today isn't convenient for me.

ด้วย ไหม

มีนัดเร็วกว่านี้_____ค่ะ

Meaning: Is there an earlier appointment?

มาก เลย

ตอนนี้ยังไม่มี_____ค่ะ

Meaning: There isn't one at the moment at all.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

วัน

ยี่สิบ

สิบ

ที่

เจ็ด

โมง

เวลา

Meaning: on the 27th at ten o'clock

2 สี่ บ่าย คะ สะดวก ไหม

Meaning: Is four in the afternoon convenient?

3 คะ ว่าง พรุ่ง นี้ ไหม

Meaning: Are you free tomorrow?

4 สี่ ขอ ได้ วัน นี้ จอง บ่าย คะ ไหม

Meaning: Can I book today at four?

5

เก้า

วัน

ฉัน

ค่ะ

นัด

ศุกร์

ขอ

โมง

Meaning: I'd like an appointment on Friday at nine.

6

ค่ะ

ไม่

นี้

ฉัน

สะดวก

วัน

Meaning: Today isn't convenient for me.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 on the 27th at ten o'clock You say:

- (A) วันที่ยี่สิบเจ็ด เวลาสิบโมง
- (B) วันที่ยี่สิบเจ็ด เวลาบ่ายสี่

2 Is four in the afternoon convenient? You say:

- ☐ A ป้ายสี่ สะดวกด้วยคะ
- ☐ B ป้ายสี่ สะดวกไหมคะ

3 Are you free tomorrow? You say:

- ☐ A พรุ่งนี้เร็วไหมคะ
- ☐ B พรุ่งนี้ว่างไหมคะ

4 Can I book today at four? You say:

- ☐ A ขอจองวันนี้สามขึ้นได้ไหมคะ
- ☐ B ขอจองวันนี้ป้ายสี่ได้ไหมคะ

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|----------------------------------|---|
| ① ขอบใจวันนี้บ่ายสี่ได้ไหม
คะ | ⑤ A There isn't one at the moment
at all. |
| ② บ่ายสี่ สะดวกไหมคะ | ⑥ B I'd like an appointment on
Friday at nine. |
| ③ มีนัดเร็วกว่านี้ไหมคะ | ⑦ C Are you free tomorrow? |
| ④ ฉันขอนัดวันศุกร์เก้าโมง
ค่ะ | ⑧ D Today isn't convenient for me. |
| ⑤ ฉันไม่สะดวกวันนี้ค่ะ | ⑨ E Is there an earlier appointment? |
| ⑥ พรุ่งนี้ว่างไหมคะ | ⑩ F Is four in the afternoon
convenient? |
| ⑦ วันที่สี่สิบเจ็ด
เวลาสิบโมง | ⑪ G Can I book today at four? |

- 8 ตอนนั้ยังม่มีเลยคะ H on the 27th at ten o'clock